

西南彝誌

第 3 卷

貴州省畢節專員公署民委會翻譯社



本卷共有四个标题，約一万三千五百一七个老文。
各标题的内容大体简单介绍于后。

1. 論形形的九十根泥 (1 頁)

這一标题，是以形形根泥，比喻人类的逐渐发展，但习俗还是火化。后来渐渐移住到“江魯”山中、“各池”水边的有九个支系，开始製造打杀工具，知識逐渐丰富起来。

2. 天地产生时的辉煌形体 (32 页背面)

這一标题，是說天地产生以前，是混混沌沌的，经过第一次的变化，天是熏熏法法的；第二次变化，分了青紅二气；第三次变化，有金光彩霞；第四次变化，里气空空洞洞的；第五次变化，雾气是鸟鸟沉沉的；第六次变化，气象亮亮煌煌的；第七次变化，是半明半暗的，地上也同样的进化，奠定了東面南北四方，日往月来，云星踏踏，分了春夏秋冬、四时八节。

3. 寻形形的根蒂 (50 页背面)

這一标题，是說有了天地、日月、晨星、雨露、风云以后，虽有形形面不知其根蒂，“姆史”才把形形的根蒂講出来，是由于阴阳配合，雌雄相交，产生了千变万化。这是以天地间的形形来形容人类的繁衍。

4. 彤彤九十代 (56页背面)

這一標題，是直叙彤彤九十代的次序，乞文記載人类的代數是取十为整數，逢十以下又另起一，千百亦是這樣傳遞下去的。大概這一時期，是在奴隶社会时代，人民不敢講話，故作者亦只能以彤彤自喻。

貴州省毕节专署民委会乞文翻譯組

1964年11月6日

三 九 十 又 那
æt but kwt tsuɿ miɿ juɿ

形形九十根是

論形形的九十根泥

田

等

一 道 遮 乃 一
æt dɔɿ tɔɿ nɛɿ tɔɿ

一 道 遮 乃 一

一 世 良 道 遮

三

二 密 祚 乃 二
æt miɿ ndzuɿ nɛɿ ɕiɿ

二 密 祚 乃 二

二 世 遮 密 祚

志

三 祚 雅 密 乃 三
æt ɕiɿ miɿ nɛɿ suɿ

三 祚 雅 密 乃 三

三 世 祚 雅 密

四 密 長 共 乃 四
æt miɿ ndzuɿ ɕuɛɿ nɛɿ ɕiɿ

四 密 長 共 乃 四

四 世 密 長 共

五 長 共 祚 乃 五
æt ɕuɛɿ ndzuɿ nɛɿ ɕuɛɿ

五 長 共 祚 乃 五

五 世 長 共 祚

六 祚 阿 且 乃 六
æt ndzuɿ Aɿ tɕéɿ nɛɿ tɕéɿ

六 祚 阿 且 乃 六

六 世 祚 阿 且

七 且 雅 歸 乃 七
æt tɕéɿ ɕiɿ kɕɛɿ nɛɿ ɕiɿ

七 且 雅 歸 乃 七

七 世 且 雅 歸

八 歸 雅 貢 乃 八
æt kɕɛɿ ɕiɿ ɕéɿ nɛɿ ɕéɿ

八 歸 雅 貢 乃 八

八 世 歸 雅 貢

九 貢 雅 敬 乃 九
æt ɕéɿ ɕiɿ ɕiɿ nɛɿ kɕɛɿ

九 貢 雅 敬 乃 九

九 世 貢 雅 敬

十 敬 雅 尼 乃 十
æt ɕiɿ ɕiɿ nɛɿ tsuɿ

十 敬 雅 尼 乃 十

十 世 敬 雅 尼

天 地 君 住 代
æt miɿ ɕiɿ dzuɿ tsɛɿ loɿ luɿ

天 地 君 住 代

就是太古时期的君主世代了

一 敬 迫 能 乃 一
æt ɕiɿ ɕiɿ nɛɿ tɕéɿ

一 敬 迫 能 乃 一

一 世 敬 迫 能

二 迫 能 道 乃 二
æt ɕiɿ ɕiɿ dɔɿ nɛɿ ɕiɿ

二 迫 能 道 乃 二

二 世 迫 能 道

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

道慕仪乃三

三世道慕仪

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

慕仪子九个

慕仪生儿子

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

一是构起基

构起基是其中之一

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

洗显陀姑娘

还有洗显陀的女儿

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

陀阿达之母

是陀阿达的母亲

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

阿默文四个

她还有四个女儿

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

阿伍补

是阿伍补

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

补珠婁

补珠婁

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

伍洛根之母

和伍洛根的母親伍珠

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

伍珠子十二

伍珠生計十二个儿子

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

十一变派本

其中十一个把根本
 变了

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

一独伍洛根

只有伍洛根一个没
 有变

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

岩大大之前

变了根本的兒子

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

伍珠子底聚

聚在岩前百的岩
 底下

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔

撮万骂六母

关于六个祖先的事

勿 辨 应 世 儿
 qul tsul hA1 swt bul
 此 万 叶 工 乙
 qul m1 dA1 tswt dzul
 此 万 丑 叶 以
 qul m1 m1 dA1 g1
 六 罪 三 以 亡
 hp1 pul swt g1 mu1
 耳 耳 耳 耳 耳
 t1d not t1d lo1 lu1

水洪泥乃始

当始于洪水泥泥

骂慕者只剩

洪水泥泥后只剩骂
慕。一人

骂慕高也得

天官赐它三个仙女
为妻

六祖三有母

即是祖的三个母亲

它是这样了

就是这样的啊

万 裕 花 甲 3= 叶 耳
 A1 s1d sA1 hp1 hp1 dA1 not

阿初气薰々者是

太初青霄的气俸

紫 乙 乙 乙 乙
 s1t d1d1 t1t t1t sw1

先产银片样

初产象银片一样日
生生的

丰 3= 乙 乙 3=
 sA1 d1t ndu1 mu1 mu1

气形崇高々

一团团的美气彬

乙 乙 乙 乙 乙
 ndu1 d1t sw1 m1 d1d1

崇日样的产

象旭日样的产生了

丰 乙 叶 乙 乙
 sA1 pu1 k1d1 m1 dzA1

气朵威样在

它的威荣正现在高
空

紫 乙 乙 乙 乙
 s1t d1d1 s1t pA1 sw1

先产金叶样

初产象金色的树叶
一样

乙 乙 乙 乙 3=
 gA1 d1t gA1 k1d1 k1d1

浊产浊沉沉

沉沉的浊形

乙 乙 乙 乙 乙
 d1d1 h1d1 sw1 m1 d1d1

妖月样的生

象皓月样产生

乙 乙 乙 乙 乙
 gA1 pu1 h1d1 sw1 dzA1

浊朵荣样在

它的威荣如此正现

①人类的始祖。

五

ndzɿ ndzɿ dzɿ

华冠顶

顶华冠

药

ɣɿ tɿ ɣɿ ɣɿ dzɿ

宝勒佩的在

佩着宝勒

三

sɿ pɿ ndzɿ ndzɿ dzɿ

气阳华冠顶

阳气顶着华冠

志

ɣɿ mɿ ɣɿ tɿ ɣɿ

气阴宝勒佩

阴气佩着宝勒

tɿ tɿ tɿ tɿ

一明明

一明明

tɿ qɿ qɿ ɣɿ ɣɿ

一朗朗乃交

与一朗朗结合

三

tɿ tɿ tɿ tɿ

一明明

这一明明

三

tɿ qɿ qɿ sɿ not

一朗朗者是

一朗朗呢

bɿ tɿ ndzɿ

佛银美

产生了美丽的银佛

bɿ sɿ ɣɿ mɿ dzɿ

佛金两样产

美丽的金佛

sɿ not bɿ tɿ tɿ

先是佛一尊

首先是一尊佛

二

sɿ ɣɿ ɣɿ ɣɿ bɿ

气与油来开

打开了气与油

ndzɿ ɣɿ ɣɿ tɿ lɿ

美和丽宇宙

美丽的宇宙

sɿ ɣɿ ɣɿ ɣɿ vɿ

气与油乃分

把与油的气一分

tɿ lɿ tɿ tɿ dzɿ

宇宙自己产

自己就产生出来了

𠂇 𠂇 𠂇 丑 3=

SAI dOI noi mJ mJ

气产是高高

清气上升

𠂇

𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 3=

goJ duJ nuJ quJ quJ

浊生缸降降

浊气下降

𠂇

𠂇 𠂇 𠂇 3= 𠂇

moJ bAI liJ geJ diJ

锦织束衫有

织的锦上

𠂇

3= 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

geJ buJ miJ bAI goJ

衫衫根之内

也有衫衫的根泥

𠂇

𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

moJ nAI kuJ tsuJ peJ

锦大九十正

几十正名锦中

3= 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

geJ moJ guJ guJ mbuJ

形美中出湧

遍满了形形

3= 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

geJ puJ fuJ ndzoJ dzoJ

形雄银冠顶

雄形顶着银冠

𠂇

𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

goJ tsOI loJ bAI qit

状宇宙也坐

坐在带状的宇宙上

三

𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

buJ muJ soJ fzeJ diJ

形雌金勒佩

雌形佩着金勒

𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

ndzuJ tsOI loJ bAI qit

带宇宙也坐

也坐在带状的宇宙上

3= 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

geJ buJ puJ bAI muJ

形形阳与阴

雌雄的形形

𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

tsOI loJ guJ bAI qit

宇宙上乃交

在宇宙上相交

三

𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

moJ nAI peJ guJ droJ

锦大正上产

也织在名锦上

𠂇 𠂇 3= 𠂇 𠂇

tsOI tsit geJ bAI guJ

乾坤形乃聚

形聚集在乾坤中

3= 𠂇 𠂇 𠂇 3=

geJ dOI tsOI dzet dzet

形产千密密

密密的形

稠稠的形

形形的底上

象星一样明亮

如同綫一竿細小，

似火一样的明朗

如象金色的天产生

被洗益女

度洛男取承

把彬放在林地裡

把形放在旁土上

白产生象天样

黄产生家地样

还没有生命

洗益女

說附吟勇洛度

白 311 白 白 121
fút tɕʰət fút ɣət dɪt

白声白头有

白头有白的声音

正

白 311 白 311 311
fút tɕʰət dɛt tɔt tɔt

白声明朗朗

白的声音明朗朗

商

白 311 白 311 白 311
sət mɪt tɪt lɪt ndɪt

知言他未想

他有思想和知识

三

白 311 白 311 白 311
sət tɕʰət sət tɕʰət dɪt

黄声黄舌有

黄色有黄的声音

四

白 311 白 311 白 311
sət tɕʰət dɛt tɔt tɔt

黄舌明朗朗

黄的声音明朗朗

白 311 白 311 白 311
mɔt ɣət tɪt lɪt tɕʰət

见闻他未别

他能辨别见闻

白 311 白 311 白 311
sət mɪt mɔt ɣət tɕʰət sət sət

知言见闻纪徽徽

有了丰富的知识和见闻

白 311 白 311 白 311
dɛt dɔt sət mɪt tɪt lɪt ndɪt

形造知文他未忌

他想造形儿的知识

白 311 白 311 白 311
ndɪt nɔt kɪt ɣət tɕʰət

思是口也示

想了就從口推示

白 311 白 311 白 311
dɛt buɪ mɪt mɪt tɕʰət

形形天地代

天地形态的世纪

白 311 白 311 白 311
tɪt nɔt tɪt lɔt lɪt

它是这样了

它就是这样的了

白 311 白 311 白 311
tɪt mɪt mɪt nɛt tɪt

塔木木乃一

一世塔木木

白 311 白 311 白 311
mɪt dɪt dɪt nɛt ɣɪt

木度度乃二

二世木度度

白 311 白 311 白 311
dɪt zɪt zɪt nɛt sɪt

度仁仁乃三

三世度仁仁

四	𠂇 𠂇 3= 𠂇 第	仁 裔 摘 乃 四	四 世 仁 裔 摘
	zui dzei dzei nɛt ɛi		
𠂇	𠂇 3= 3= 𠂇 五	摘 肯 肯 乃 五	五 世 摘 肯 肯
	dzei kwi kwi nɛt ɲɔt		
𠂇	3= 3= 𠂇 𠂇 六	肯 肯 納 乃 六	六 世 肯 肯 納
	kwi kwi nɛt nɛt ɲɔt		
𠂇	𠂇 𠂇 3= 𠂇 𠂇 七	補 恒 恒 乃 七	七 世 補 恒 恒
	but hui hui nɛt ɲɔt		
	𠂇 3= 𠂇 𠂇 𠂇 八	恒 恒 力 乃 八	八 世 恒 恒 力
	hui hui li nɛt ɲɔt		
	𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 九	力 独 真 乃 九	九 世 力 独 真
	li du dɛi nɛt kɛt		
𠂇	𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 十	独 真 腮 末 十	十 世 独 真 腮 末
	du dɛi sɔt moɪ kɛt		
三	3= 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 十 代	形 形 造 十 代	形 形 有 了 十 代
	ɛt but doɪ kɛt kɛt		
	𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 在 乃 丽 的 在	在 乃 丽 的 在	在 美 丽 的 地 方
	doɪ nɛt ndzu mɪ doɪ		
	𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 穿 乃 丽 穿 穿	穿 乃 丽 穿 穿	穿 美 丽 的 衣 裳
	veɪ nɛt ndzu veɪ veɪ		
	𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 美 丽 树 上 居	美 丽 树 上 居	居 于 美 丽 的 树 上
	ndzu ɲɔt dzei ɲɔt tɲɔt		
𠂇	𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 丽 乾 高 地 坐	丽 乾 高 地 坐	坐 在 美 丽 的 高 处
	ndzu tɲɔt mɪ ɲɔt ɲɔt		
	𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 言 是 美 语 的	言 是 美 语 的	說 着 美 妙 的 話 語
	dɛi noɪ ndzu ɲɔt mɪ		
	𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 讲 文 美 备 了	讲 文 美 备 了	讲 述 着 华 丽 的 文 章
	mbɛt mi ndzu tɲɔt lu		
	𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 动 会 命 也 有	动 会 命 也 有	会 动 就 有 了 生 命
	ɲɔt koɪ koɪ kɛt dɛi		

三= ㄟ 十 出 三=
ɕet doɿ tuɿ dʒet dʒet

形造千密密

形儿有了千千万万

四

ㄟ ㄩ ㄨ ㄣ ㄨ= ㄨ=
ndeuɿ gwi pɛɿ ɕat ɛuɿ

美林地之间

住在美丽的林地之间

五

ㄟ ㄣ ㄨ ㄣ 三=
but duɿ tɕit guɿ guɿ

形出兆稠稠

形态有了万万千

六

ㄟ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
but duɿ hoɿ ɕat ɕoɿ

形出土之内

出现在土地里

七

三= ㄟ 十 ㄣ ㄣ
ɕet but tsuɿ tsɛɿ guɿ

形形十代数

数了十代形形

ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
guɿ fɛɿ miɿ suɿ mɿ

雁白天样高

恰似白雁在高天

三= ㄟ 十 ㄣ ㄟ
ɕet but tsuɿ tsuɿ doɿ

形形十种产

形形产生了十种

ㄣ ㄣ 十 ㄣ ㄣ
tɕit loɿ tsuɿ dzoɿ ndzoɿ

宇宙十次绕

围绕宇宙十次

ㄣ ㄣ 十 ㄣ ㄣ
fɛɿ tɕet tsuɿ dzoɿ ndet

白绿十次量

白绿量了十次

ㄣ ㄣ 十 ㄣ ㄣ
soɿ tɕuɿ tsuɿ dzoɿ but

黄团十次滚

黄团滚了十次

三 ㄟ 十 ㄣ ㄣ
maɿ naɿ tsuɿ pɛɿ guɿ

布黑十足完

青布织完了十足

ㄣ ㄣ 十 ㄣ ㄣ
guɿ fɛɿ tsuɿ dzoɿ saɿ

雁白十次宿

白雁住宿十次

ㄣ ㄣ 十 ㄣ ㄣ
tɕit loɿ tsuɿ guɿ ndoɿ

宇宙十处修

宇宙修理十处

ㄣ ㄣ ㄣ ㄣ
soɿ miɿ moɿ guɿ

知文见闻

知识见闻具备

三= ㄟ 十 ㄣ ㄣ
ɕet but tsuɿ tsɛɿ guɿ

形形十代数

形形数了十代

卷

三

三

三

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
gɔl dɔl suɪ mɪ mɪ

狀日样高高

高高的烈日

三

○ ○ 𠂔 𠂔 𠂔
tɔl lɔl kɔl gɔl tɔl

宇宙内也晴

照着宇宙

三

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
ndɔl hɔl suɪ muɪ muɪ

崇日样高高

高高的皓月

三

○ ○ 𠂔 𠂔 𠂔
tɔl lɔl kɔl ɬɔl buɪ

宇宙内也明

也照亮宇宙

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
tɔl nɔl tɔl lɔl luɪ

它是这样了

它是这样了

三

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
tɔl dɔl dɔl gɔl duɪ

它产在以后

這些产生以后

三

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
ɬɔl hɔl tɬɔl nɔl tɬɔl

哀恒哉乃一

一世哀恒哉

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
tɬɔl dɔl tɬɔl nɔl ɬɔl

哉在简乃二

二世哉在简

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
tɬɔl duɪ gɔl nɔl suɪ

简独额乃三

三世简独额

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
gɔl ɬɔl dɔl nɔl tɬɔl

额雅竹乃四

四世额雅竹

五

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
dɔl ɬɔl gɔl nɔl gɔl

竹雅俄乃五

五世竹雅俄

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
nɔl ɬɔl vuɪ nɔl tɬɔl

弄雅伍乃六

六世弄雅伍

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
vuɪ ɬɔl sɔl nɔl ɬɔl

伍雅腮乃七

七世伍雅腮

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
sɔl vuɪ tɬɔl nɔl hɔl

腮古吐乃八

八世腮古吐

几 吧 日 77 耳
sət ɣut tət ʔAɪ not

腮古吐世呢

腮古吐之世

𠂔 𠂔 𠂔
ɣuɪ ɣit ɣit

雁洗盆

洗盆雁

𠂔 3t 𠂔 己 𠂔
ɣot tət ɣot liɪ xət

鸿度洛来引

𠂔鸿度洛来指引

𠂔 𠂔 𠂔
ɣuɪ ndiɪ dʒɛɪ

雁丁再

丁再雁

𠂔 𠂔 𠂔 己 𠂔
ɣot kət dʒAɪ liɪ tət

鸿凯甲来造

𠂔凯甲鸿来造造

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
ndzuɪ suɪ ɣuɪ ɣAɪ dʒot

美人雁眼生

美人生雁眼

𠂔 吧 𠂔 77 耳
ɣuɪ nAɪ ɣAɪ ʔAɪ not

雁大的世是

大雁的时代

𠂔 𠂔 𠂔 己 𠂔
tət lət tɪɪ liɪ ndʒAɪ

宇宙乙来量

它来把宇宙量

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
tət lət tsuɪ ɣit kɪɪ

宇宙十二宫

宇宙十二宫

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
ndzuɪ ɣAɪ ɣot ndot sɔɪ

鼎月状修好

修理得很堂皇

3= 𠂔 几 吧 日 己 天
ɣɛɪ bʊt sət ɣot tət liɪ ɣit

彬彬腮古吐来住

给彬彬腮古吐来住

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
tɪɪ not tɪɪ lət lɪɪ

它是这样了

就是这样了

𠂔 𠂔 𠂔 𠂔 𠂔
tɪɪ dʒot dʒAɪ ɣuɪ dʒot

它产在以后

这事以后

𠂔 𠂔 3= 𠂔 𠂔
bʊt ɣot ɣot nɛɪ tɪɪ

补谷谷乃一

一世补谷谷

司

gəj 4t XX ɔt ɛt ɛt
gəj ɔt ɛt ɛt ɛt ɛt

谷雅俄乃二

二世谷雅俄

司

XX 4t ɛt ɔt ɛt ɛt
gəj ɔt ɛt ɛt ɛt ɛt

俄雅受乃三

三世俄雅受

乙

ɛt 4t ɛt ɛt ɛt ɛt
ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt

受雅睹乃四

四世受雅睹

三

ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt
ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt

睹咪諾乃五

五世睹咪諾

ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt
ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt

咪諾施乃六

六世咪諾施

ɛt 4t ɛt ɛt ɛt ɛt
ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt

施雅莫乃七

七世施雅莫

三

ɛt 4t ɛt ɛt ɛt ɛt
ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt

莫雅默哲八

八世莫雅默哲

三

ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt
ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt

形止莫默哲

莫默哲之世

ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt
ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt

雁洗益

洗益雁

ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt
ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt

鴻度洛未引

另度洛鴻未指引

ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt
ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt

雁丁再

丁再雁

六

ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt
ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt

鴻肥紀未執

另肥紀雁未執行

ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt
ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt

宇宙一有修

修一處宇宙

ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt
ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt

形产一百宮

造一百宮殿

ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt
ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt ɛt

莫哲舍未住

給莫哲舍住

分 耳 分 回 个
+i] not +i] lo] lw]

它是这样了

就是这样了

正

译

分 德 分 回 个
+i] do] dzA] gwt du]

它产在以后

这事以后

三

三 三 三 三 个
33] 33] 33] 33] +i]

良戴戴乃一

一世良戴戴

记

三 三 三 三 个
33] 33] ndu] 33] 33]

戴戴存乃二

二世戴戴存

三 三 三 三 个
33] 33] 33] 33] 33]

存雅戴乃三

三世存雅戴

丑 丑 丑 丑 个
m] 6A] poi] 33] 33]

木雅波乃四

四世木雅波

卷

丑 丑 丑 丑 个
poi] 6A] lo] 33] 33]

波雅穿乃五

五世波雅穿

三

日 三 三 三 个
tut] ndu] lw] 33] 33]

吐冬勤乃六

六世吐冬勤

三 三 三 三 个
33] 33] tut] ndu] lw]

彬彬吐冬勤

吐冬勤之世

三 三 三 三 个
33] 33] tA] hui] 33]

彬彬一百宫

造一百个宫殿

日 三 三 三 个
tut] ndu] lw] 33] 33]

吐冬勤者住

给吐冬勤住

分 耳 分 回 个
+i] not +i] lo] lw]

它是这样了

就是这样了

一

三 三 三 三 个
but] 33] 33] 33] 33]

补谷谷乃一

一世补谷谷

五	源 3= 已 少 乃	谷谷委乃二	二世谷谷委
	gol gol lum nɛi qil		
司	已 万 万 少 三	委母委乃三	三世委母委
	lum mɛi Vɛi nɛi suɪ		
之	万 世 北 元 第	委迭果乃四	四世委迭果
	Vɛi dɔɪ kɔɪ qit ɬit		
三	世 北 已 万 五	迭果舍己五	五世迭果舍己
	dɔɪ kɔɪ sɔɪ ɬit ɣɔɪ		
	已 万 万 万 六	舍己阿勒六	六世舍己阿勒
	sɔɪ ɬit Aɪ lum ɬɔɪ		
	三 世 万 万 万	补造己阿勒	到了舍己 ^阿 勒之世
	bɔɪ dɔɪ ɬit Aɪ lum		
三	万 日 十 九 万	雁白十九对	十九对白雁
	ɣɔɪ tɪt tsɪɪ kɔɪ dɔɪ		
三	一 二 三 四 五	一对製上下	其中一对下到地上
	tɔɪ dɔɪ tsɪɪ ɣɔɪ zɔɪ		
	三 四 九 十 布	布黑九百正	织出了布布九百正
	mɔɪ nɔɪ kɔɪ hɔɪ pɛɪ		
	一 二 三 四 五	一正形美集	每正都织有美形
	tɔɪ pɛɪ ɬɛɪ mɔɪ ɣɔɪ		
	已 世 一 二 三	知造一百宫	又造一百宫
	sɔɪ dɔɪ tɔɪ hɔɪ kɔɪ		
二	三 世 万 万 万 元	形造皮雅努来住	给皮雅努来住
	ɬɛɪ dɔɪ pɛɪ ɬɛɪ loɪ liɪ qil		
	万 万 万 万 万	它是这样了	就是这样了
	tɪt nɔɪ tɪt loɪ lum		
	三 源 3= 少 万	补谷谷乃一	一世补谷谷
	bɔɪ gol gol nɛi tsɪɪ		